雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到：
英女皇加冕紀念江西瓷碟
龍草毡花皇冠手提市袋
各種合時雜貨藥材補品

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第六期威挪輪新運到
合時肥身　濕油吊曹白
新銀白倉魚　新正鹽蜆魚
新靚馬交魚　肥靚大黃魚
淨肉黃花仝
各欵油浸咸魚　俱全
◐鮮明水貨◐
馬蹄。生羌。粉葛。
白果。參蒔。

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米　本號常備大量供應
中國經理有限公司代理燕梳實業
◐附設利僑大旅店招待來往客商
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
香港聯號僑英行辦莊滙兌　進出口貨　船机客務

庚利有限公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠
厚大花菇。　大蘇鮑魚。
大江尤柱。　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺。
去骨柴魚。　爽口蕎頭。
唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

全加中華總會館通告

爲通告事　查全加大選　時期將屆，當局經於上月舉行登記選民，惟恐有等選民未曾登記，故再予以時間，俾其補登，由今日起至廿二日止，須到片打街東二五八號利僑行雷根君處，片打街東一三零半號生利俱樂部馬敢亮君處，哥林比亞街四零九號周永年藥房，或到本總會館外交主任李韞石君處，代爲登記，手續簡單，祇將姓名，住址，職業三項登記便妥，不收分文費用，特爲通告，凡屬雲中區有選權而未登記之華僑，統希依時到上列地点補登，以免屆時投票選舉，爲要，此告。

雲埠全加中華總會館啟

中華民國四拾二年七月八日

加首相聖羅蘭今晚在雲埠演講

歡迎僑胞參加大會

現任加拿大首相，自由黨首領聖羅蘭，將於星期四日晚，到達雲埠國際机場，並將於同晚下午八時三十分，在佐治街西壹千八百零五號佐治禮堂演講，發表政見及民主政治之意義，該禮堂將於七時開門，即由七時至八時三拾分演奏音樂，歡迎華裔加拿大人，暨各界人士入場參加歡大會，希僑胞注意云。

無數人登記產銅地

昨礦礦商稱，由於採自埃與高埠後及賓順湖區之樣品，含銅質甚豐富，在最近三個禮拜內，幾間大礦業公司，如古蘭比鑛業聯合公司及比列坦尼亞礦業公司等，與無數私人開礦者，已向式埠及雲埠土地局登記七八拾幅地，預備在該區開銅礦，而另外又登記斯摩公園內五拾幅地。

該區到底是否富于銅礦，不能馬上斷定，但礦商認爲可能成爲本省歷史所發現之天然物產中，最豐富者。

礦稱，由雲埠市中心區　駕車至該區，壹小時之內可達云

一死囚在獄自殺

殺人犯巴夫魯夫，昨日下午四點鐘在奧拉監獄內用刀自殺，刀是用匙羹製成，監衛思疑是由廚房偷竊者，而前晚在監房內之石地磨成刀，巴氏將刀插入心時，爲監衛所見，而立即叫監房醫官列治文醫師用資氣器急救，而巴氏之心臟停止跳動後，列治文醫師隨即解剖其胸部，用手按摩其心，但終無效。

巴氏于十九此七年八月廿五日下午三點鐘　圖打刼云埠吉士關奴區加拿大商業銀行分行未逞，而開槍擊斃行長丕始里氏，逃匿無踪，後經五年半在多郎度被捕，解回云埠審訊，而被判決死罪，但獲准上訴，而昨日敗訴，定于本月廿六日在奧卡拉監獄處絞刑，被告律師非沙氏，隨即至奧卡拉告知巴氏，並告知巴氏謂彼擬替其向加拿大最高法院上訴　二人是在律師室相見，而巴氏聽聞上訴失敗　面不改容，但對于再向加拿大最高法院上訴之消息表示欣喜　二人相別時　未表示有意自殺，兩個監衛將其解回監房時，沿途與監衛說笑　而還押未幾自殺云

黃蘭濡翁出殯歸土

雲埠僑商黃蘭濡翁　于本月二日病逝于網聖祖治醫院，已誌前報，昨八日下午壹時　假暗市黨殯儀館舉行喪禮　到場執紼之親友頗衆，黃春生司儀　西人鼓琴，首由周靈牧師領衆祈禱　肅立靜默三分鐘，繼由事主黃蘭準，及民星閱書報總社代表黃德瓊獻花，旋由黃紀耀講述其生平行狀，及代表其家屬答謝，末由周牧師祝福，各人與之行最後相見禮畢，即由黃紀耀，蘭香，德瓊，挺逢，樹靄，春生扶柩上車，許多花圈寮車隨送，直赴網頓表墳場安葬云

◎殯儀館出賣
本餐館在沙省稿叻埠樓上有房廿個，向來生意暢旺，場邊又有煤油井數个，發現今因股伴有事他往是以出賣欲營此業者請來面議或函商
United Nations Cafe,
P. O. Box 175 Gull Lake, Sask.

伊府麵
甘香爽滑　炆好會好　上湯又好
整帮或零購　隨意
發售處片打東街十七號

◎哀謝

先考諱衞昭黃公府君痛於中華民國四十二年七月一日以病終正寢享壽七十八歲不孝心盛等遠居祖國不克親視含殮聞耗祗遵禮成服荷蒙陳宗柏妹倩辦理喪事一切經於同月八日在網派愼殯儀館出殯歸土安葬復蒙宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素車致送爲誼隆情殁存均感謹此誌謝

棘人　心盛　泣血稽顙

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第吉屆報字第二號

爲通告事，本總支部本屆原任秘書簡建平君，因往美謀生，告辭厥職，由公衆票選林洪公繼任，已於昨四日晚，召開大會，當衆接任　此後各級黨部暨洪門各團体，如有文件寄與總支部者　可照原日地址付來，交主委蔣安翹，秘書林洪公收可也，此佈，

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部及洪門各團体

中國洪門民治黨駐加國　主委蔣安翹
總支部　秘書林洪公

中華民國四十二年吉月六日

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
232 Main St. VANCOUVER, B. C

斷尾心氣痛丸　每個二元五毛
三個見功不受C.O.D
見諒欲知詳細函索即奉
爲要　代
永祥號　Wing Chung Co.
254 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
安寧堂　Hong Kong Co.
149 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎餐館出賣
此殯館位於百老滙街與緬街與電戲院隔鄰取現欵四千三百元傢私有幕傑珠未清還　FA. 0016

◎西餐館出賣
本餐館位於喜市定街東，傢私新式，用具齊備，價錢從廉，有意者請來面議　New United Cafe
319 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

◎張煥章謝啓
啟者，本弟昨月因痔疾大發，幸得趙社鴻醫生飭入醫院割治，留醫兩星期，荷蒙民治黨，達權社，崇義總會，隆鎮同鄉會，派遣代表，暨各親朋戚友，男女知交，時來慰問，並贈與鮮花烟草，生菓餅食，高誼隆情，殊深銘感，茲已痊愈出院，但還須休養，未能一一登堂拜見，特登數言，以鳴謝悃，並祝各位康健

◎維城民治党支部紀念
陳近南誕鳴謝經費
（恕不稱呼）　東漢　東亞　東方　共七元五　廣東　廣西　廣來　共七元五　寶源　泰來　新世界　大世界　大館　每五元　泰來字花　茂盛字花　域多利廠　大益　合利　成利　聚興　每式元五

★同裕安公司總代理香港原音歌林唱片
●第卅七期新到　每只壹圓七毛五
還君明珠雙淚垂二張芳艷芬何非凡
偷會梅妃　二張　張月兒胡美倫
春杏隔牆開　二張　辛賜卿
娥姐賣粉菓　二張　朱老丁源豔秋
生御貓三氣錦毛鼠　二張　梁無相
風流天子　二張　徐柳仙
沙塵摩登小姐二張　劉克宣　簡明
相思有價　二張　梁瑛
福至心靈　二張　廖俠懷上海妹
三月杜鵑魂　二張　余麗珍梁無相
快樂認辰歌　婚禮進行曲一張　呂紅
馬來風光　香島美人一張　呂紅白瑛
花開蝶滿枝月下歌聲一張呂紅白瑛
醉人的秋波　眞善美一張呂紅白瑛
到春雷　叮嚀　一張　呂文成領導
春花秋月燭影搖紅一張呂文成領導
歡迎C.O.D.交易　電話FA. 1628

●下列歷期歌林唱片特價壹元五
紅了綠蕉心　二張　徐柳仙
橫財就手　二張何大傻小飛紅
桃花送藥　二張白駒榮譚蘭卿
心心相印　二張　張惠芳
光緒皇夜祭珍妃二張　梁無相
海誓山盟　二張　黃佩英
重逢　二張廖俠懷胡美倫
星殞五羊城　二張　何麗芳
飄零燕　二張　寶玉
七月落薇花　二張　梁瑛
●下列清平及金聲唱片每只圓五
情僧偷到瀟湘館二張　何非凡
火網梵宮十四年二張　任劍輝芳艷芬
魂歸離恨天二張　新馬仔小燕飛
艷曲梵經　二張　何非凡芳艷芬
嫁唔嫁　二張　梁醒波芳艷芬
白揚塚下一凡僧三張何非凡鄭碧云
●總代理岐豐玉葯酒　特價批發
國語唱片書籍目錄印備函索即奉

DUNDEE CLOTHES SHOP
108 West Hastings St.
華友注意！
奇特價值度身裁縫衣裳每套由
四拾四元九毛五起碼
另多一條褲不取分文　五百樣新絨選擇　包合身
喜市定街西　一零八號　活活百貨店對面
敦地衣裳店謹啟

黃堃俠地保官事務所
代理机票船票各種燕梳專辦入籍移民
承寫簽証蓋印法律文件快捷妥當
QUON H. WONG AGENCIES, NOTARY PUBLIC,
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

請惠夏季報費與告白費
本報向承各界　僑胞關照，無任感激，竊思筆墨生涯費用至爲浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳，茲又援例列單往收夏季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝涓埃，慨予�數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至，
本報司理部謹啟

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒
▲跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏効
秘製瑕球唯一實驗包愈皮膚百病膏　【每盒銀式元半】
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　兩大寶號
外埠諸君欲取此葯膏者勞　駕請向代理處取之可也